



# ST. MICHAEL'S IGLESIA EPISCOPAL, RIDGECREST

*Todos Son Bienvenidos a esta Iglesia*

200 W. Drummond Ave., Ridgecrest. CA. 93555 ~ Tel: (760) 446-5816

Web: [www.stmichaelsridgecrest.org](http://www.stmichaelsridgecrest.org) ~ E-mail: [stmichaelsridgecrest@mail.com](mailto:stmichaelsridgecrest@mail.com)

## LA SANTA EUCARISTÍA: Rito Dos *Sexto Domingo de Pascua.*

*Mayo 5, 2024, 12:00 pm.*

### LITURGIA DE LA PALABRA

*El Celebrante y el Pueblo puestos de pie.*

#### Canto de Entrada

#### *A Jesucristo Ven Sin Tardar.*

1- A Jesucristo ven sin tardar,  
que entre nosotros hoy él está,  
y te convida con dulce afán,  
tierno diciendo, "Ven."

#### **CORO**

**Qué feliz será nuestra reunión,  
cuando allá, Señor en tu mansión,  
contigo estemos en comunión,  
gozando eterno bien.**

2- Piensa que él sólo puede colmar,  
tú triste pecho de gozo y paz;  
y porque anhela tu bienestar,  
vuelve a decirte, "Ven." **CORO.**

3- Su voz escucha sin vacilar,  
y grato acepta lo que hoy te da,  
tal vez mañana no habrá lugar,  
no te detengas, "Ven." **CORO.**

#### Aclamación Pascual

*Celebrante* ¡Aleluya! ¡Cristo ha resucitado!

*Pueblo* ¡Es verdad! El Señor ha resucitado! ¡Aleluya!

#### El Gloria

#### *Gloria al Señor que reina en los cielos.*

**CORO: Gloria al Señor, que reina en el Cielo  
Y en la tierra paz a los hombres que ama Él.**

1-Señor te alabamos, Señor te bendecimos,  
todos te adoramos, gracias por tu Gloria.

2-Tú eres el cordero, que quita el pecado.  
ten piedad de nosotros y escucha nuestra oración.

3-Tú sólo eres Santo, Tú sólo el altísimo,  
con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre.

#### Colecta del Sexto Domingo de Pascua

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Oremos.

Oh Dios, tú has preparado para los que te aman cosas tan buenas que sobrepasan nuestro entendimiento: Infunde en nuestros corazones tal amor hacia ti, que, amándote en todo y sobre todas las cosas, obtengamos tus promesas, que exceden todo lo que podemos anhelar; por Jesucristo tu Hijo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

*Nos Sentamos para escuchar las Escrituras.*

## **Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles 10:44–48**

Todavía estaba hablando Pedro, cuando el Espíritu Santo vino sobre todos los que escuchaban su mensaje. Y los creyentes procedentes del judaísmo que habían llegado con Pedro, se quedaron admirados de que el Espíritu Santo fuera dado también a los que no eran judíos, pues los oían hablar en lenguas extrañas y alabar a Dios. Entonces Pedro dijo: —¿Acaso puede impedirse que sean bautizadas estas personas, que han recibido el Espíritu Santo igual que nosotros? Y mandó que fueran bautizados en el nombre de Jesucristo. Después rogaron a Pedro que se quedara con ellos algunos días.

*Lector* Palabra del Señor.  
*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

## **Salmo 98**

- <sup>1</sup> Canten al Señor cántico nuevo, \*  
porque ha hecho maravillas.
- <sup>2</sup> **Con su diestra, y con su santo brazo, \***  
**ha alcanzado la victoria.**
- <sup>3</sup> El Señor ha dado a conocer su victoria; \*  
a la vista de las naciones ha descubierto su justicia.
- <sup>4</sup> **Se acuerda de su misericordia y su fidelidad para con la casa de Israel; \***  
**los confines de la tierra han visto la victoria de nuestro Dios.**
- <sup>5</sup> Aclamen con júbilo al Señor, pueblos todos; \*  
levanten la voz, gócese y canten.
- <sup>6</sup> **Canten al Señor con el arpa, \***  
**con el arpa y la voz de cántico.**
- <sup>7</sup> Con trompetas y al son de clarines, \*  
aclamen con júbilo ante el Rey, el Señor.
- <sup>8</sup> **Ruja el mar y cuanto contiene, \***  
**el mundo y los que en él habitan.**
- <sup>9</sup> Den palmadas los ríos, aclamen los montes al Señor, \*  
cuando llegue para juzgar la tierra.
- <sup>10</sup> **Juzgará al mundo con justicia, \***  
**y a los pueblos con equidad.**

## **Lectura de la Primera Carta del Apóstol Juan 5:1–6**

Todo el que tiene fe en que Jesús es el Mesías, es hijo de Dios; y el que ama a un padre, ama también a los hijos de ese padre. Cuando amamos a Dios y hacemos lo que él manda, sabemos que amamos también a los hijos de Dios. El amar a Dios consiste en obedecer sus mandamientos; y sus mandamientos no son una carga, porque todo el que es hijo de Dios vence al mundo. Y nuestra fe nos ha dado la victoria sobre el mundo. El que cree que Jesús es el Hijo de Dios, vence al mundo. La venida de Jesucristo quedó señalada con agua y sangre; no sólo con agua, sino con agua y sangre. El Espíritu mismo es testigo de esto, y el Espíritu es la verdad.

*Lector* Palabra del Señor.  
*Pueblo* **Demos gracias a Dios.**

*Nos ponemos de pie para el canto de secuencia y la proclamación del Evangelio.*

## **Canto de Secuencia**

**¡Aleluya!**

**¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya!**

**¡Aleluya! ¡Aleluya! ¡Aleluya!**

**La diestra del Señor ha hecho prodigios,  
la diestra del Señor nos ha salvado.**

## **Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según San Juan 15:9-17**

*Pueblo*            **¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Jesús dijo a sus discípulos: —Yo los amo a ustedes como el Padre me ama a mí; permanezcan, pues, en el amor que les tengo. Si obedecen mis mandamientos, permanecerán en mi amor, así como yo obedezco los mandamientos de mi Padre y permanezco en su amor. »Les hablo así para que se alegren conmigo y su alegría sea completa. Mi mandamiento es este: Que se amen unos a otros como yo los he amado a ustedes. El amor más grande que uno puede tener es dar su vida por sus amigos. Ustedes son mis amigos, si hacen lo que yo les mando. Ya no los llamo siervos, porque el siervo no sabe lo que hace su amo. Los llamo mis amigos, porque les he dado a conocer todo lo que mi Padre me ha dicho. Ustedes no me escogieron a mí, sino que yo los he escogido a ustedes y les he encargado que vayan y den mucho fruto, y que ese fruto permanezca. Así el Padre les dará todo lo que le pidan en mi nombre. Esto, pues, es lo que les mando: Que se amen unos a otros.

El Evangelio del Señor.

*Pueblo*            **¡Te alabamos, Cristo Señor!**

### **Cantando con los Niños**

*De la Misma Iglesia Tú Eres.*

1- De la misma Iglesia tú eres,  
Si detrás de Jesús tú vas,  
Si tu corazón es como el mío,  
Dame la mano mi hermano(a) eres ya.

**CORO:**

// **Dame la mano, querido(a) hermano(a),  
Dame la mano, mi hermano(a) eres ya. //**

2- Un Señor, una fe, un bautismo.  
Un Espíritu, un cuerpo también.  
Una misma esperanza tenemos.  
Un Dios y Padre de todos. Amén. **CORO.**

### **La Homilía**

*Padre Jorge Pallares.*

*Guardamos silencio después de la Homilía,*

*El pueblo se pone de pie cuando el Celebrante se pone de pie.*

### **El Credo Niceno**

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

## **Oración de los Fieles Fórmula III**

Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica. **Que todos seamos uno.**

Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.

**Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.**

Te pedimos por Justin, Arzobispo de Canterbury, Michael, nuestro Obispo Presidente, David, nuestro Obispo, Anna, nuestra Canóniga, Jorge, nuestro Sacerdote, Cathy, nuestra Diácono, por todos los obispos, presbíteros y diáconos.

**Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.**

Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo; especialmente por Joseph, nuestro Presidente, Gavin, nuestro Gobernador, y Eric, nuestro Alcalde.

**Que haya justicia y paz en la tierra.**

Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos; especialmente por la Iglesia Episcopal de San Juan en Tulare.

**Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.**

Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia; especialmente por los enfermos, por Stan, Rita, Sandy, Bob, Dick, Meagan y Suzie.

**Que sean librados de sus aflicciones.**

Otorga descanso eterno a los difuntos.

**Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.**

Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.

**Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.**

Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás; por las necesidades e inquietudes especiales de esta congregación: por los miembros del Comité del Obispo de Saint Michael's, por todos sus miembros y sus ministerios, y por los estudiantes de Mesquite High School y Burroughs High School.

*Celebrante* Dios omnipotente, que conoces nuestras necesidades antes de que te imploramos; Ayúdanos a pedir solamente lo que esté de acuerdo con tu voluntad; y concédenos aquellas cosas buenas que no nos atrevemos a pedirte, o que por nuestra ceguera no sabemos pedirte, por amor a tu Hijo Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

## **Oraciones Especiales**

### **La Paz**

*Celebrante* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

### **Anuncios.**

## **LA SANTA COMUNIÓN**

*Nos ponemos de pie.*

### **Versículo para el Ofertorio**

*Celebrante* Ofrezcamos siempre a Dios, por medio de Cristo, sacrificio de alabanza, es decir, fruto de labios que confiesan su Nombre. Y de hacer bien y de la ayuda mutua no se olviden; porque de tales sacrificios se agrada Dios. *(Hebreos 13:15-16)*

## Canto de Ofertorio

## Canto de Alegría.

1- Canto de alegría porque tengo amor,  
vivo cada día con el Salvador,  
quiero a todo el mundo de Él siempre hablar,  
porque Cristo a todos quiere salvar.

**CORO:** // Canto porque tengo amor, vivo con el Salvador,  
quiero, de Él siempre hablar, Cristo te quiere salvar. //

2- En todas las pruebas, Él te ayudará,  
no te desampara, no te dejará.  
Él te necesita para trabajar,  
vamos adelante, vamos a triunfar. **CORO**

## Plegaria Eucarística D

*Celebrante* El Señor sea con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

*Celebrante* Elevemos los corazones.

*Pueblo* **Los elevamos al Señor.**

*Celebrante* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

*Pueblo* **Es justo darle gracias y alabanza.**

En verdad, oh Padre, es justo glorificarte y darte gracias; porque sólo tú eres Dios, vivo y verdadero, morando en luz inaccesible desde siempre y para siempre.

Fuente de vida y toda bondad, hiciste todas las cosas y las colmaste de tu bendición; tú las creaste para que se regocijen en el esplendor de tu gloria.

Innumerables ángeles están delante de ti para servirte noche y día; y contemplando la gloria de tu presencia, te ofrecen alabanza sin cesar. Y con ellos, también nosotros, y por nuestra voz las demás criaturas bajo el cielo, te aclamamos y glorificamos tu Nombre, diciendo:

**Santo, santo, santo es el Señor, Dios del universo.**

**Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.**

**Hosanna en el cielo.**

**Bendito el que viene en nombre del Señor.**

**Hosanna en el cielo.**

Te aclamamos, santo Señor, glorioso en poder. Tus grandes obras revelan tu sabiduría y amor. Nos formaste a tu propia Imagen, encomendándonos el mundo entero, para que, en obediencia a ti, nuestro Creador, pudiéramos regir y servir a todas tus criaturas. Cuando por desobediencia nos alejamos de ti, no nos abandonaste al poder de la muerte. En tu misericordia, viniste en nuestra ayuda, para que buscándote, te encontráramos. Una y otra vez nos has llamado al pacto contigo, y por los profetas nos enseñaste la esperanza de salvación.

Tanto amaste al mundo, Padre, que en la plenitud del tiempo nos enviaste como Salvador a tu único Hijo. Encarnado por obra del Espíritu Santo y nacido de María, la Virgen, vivió como uno de nosotros, empero sin pecado. A los pobres proclamó las buenas nuevas de salvación; a los prisioneros, libertad; a los afligidos, gozo. Para cumplir tus designios, se entregó a la muerte y, resucitando de la tumba, destruyó la muerte e hizo nueva la creación entera.

Y a fin de que no viviésemos más para nosotros mismos, sino para él, que por nosotros murió y resucitó, envió al Espíritu Santo como su primicia a los que creen, para completar su obra en el mundo y llevar a plenitud la santificación de todos.

Llegada la hora en que había de ser glorificado por ti, su Padre celestial, habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el final; y mientras cenaba con ellos, tomó pan, y dándote gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Padre, celebramos ahora este memorial de nuestra redención. Recordando la muerte de Cristo y su descenso entre los muertos, proclamando su resurrección y ascensión a tu derecha, esperando su venida en gloria; y ofreciéndote, de las dádivas que tú nos has dado, este pan y este cáliz, te alabamos y te bendecimos.

**Te alabamos, te bendecimos;  
te damos gracias;  
y oramos a ti, Señor nuestro Dios.**

Señor, te rogamos que, en tu bondad y misericordia, tu Espíritu Santo descienda sobre nosotros y sobre estos dones, santificándolos y mostrando que son dones santos para tu pueblo santo, el pan de vida y el cáliz de salvación, el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo Jesucristo.

Concede que todos los que compartan este pan y este cáliz sean un solo cuerpo y un solo espíritu, un sacrificio vivo en Cristo, para alabanza de tu Nombre.

Y concede que alcancemos nuestra herencia con la Siempre Bendita Virgen María, con los patriarcas, profetas, apóstoles y mártires, con San José, San Miguel Arcángel, y con todos los santos que han encontrado favor contigo en tiempos pasados. Junto con ellos te alabamos y te damos gloria, por tu Hijo Jesucristo nuestro Señor.

Por Cristo, y con Cristo y en Cristo, tuyos son el honor y la gloria, omnipotente Dios y Padre, en la unidad del Espíritu Santo, por los siglos de los siglos. **AMEN.**

## **El Padre Nuestro**

*Celebrante* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó.

**Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## **Fracción del Pan**

*Antífona de la Fracción del Pan.*

*(2003 LROE p. 21 Ant. 5)*

*Celebrante* ¡Aleluya! Los que comen mi carne y beben mi sangre, permanecen en mí y yo en ellos.  
*Pueblo* **Mi carne es verdadera comida, y mi sangre es verdadera bebida, dice el Señor.  
¡Aleluya!**

*Celebrante* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios. Tomémoslos en memoria de que Cristo ha sido resucitado por nosotros; y alimentémonos de él en nuestros corazones, por fe y con agradecimiento.

## **Comunión**

*En la Iglesia Episcopal, todas las personas bautizadas, son bienvenidas a la Mesa de Señor para comer y beber el Cuerpo y la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo.*

## **Canto de Comunión**

### ***Amémonos de Corazón.***

// Amémonos de corazón, no de labios ni de oídos. //

// Para que cuando Cristo venga, // nos encuentre bien unidos. (bis)

// Cómo puedes tú orar, enojado con tu hermano. //

// Dios no escucha la oración, // si no te has reconciliado. (bis)

// Donde hay paz allí está Dios, si hay amor allí está Cristo. //

// Nunca pierdas esa paz, // y sigue a Jesucristo. (bis)

// Amémonos de corazón, no de labios ni de oídos. //

// Para que cuando Cristo venga, // nos encuentre bien unidos. (bis)

## **Oración para después de la Comunión**

*Celebrante* Oremos

**Omnipotente y sempiterno Dios, te damos gracias porque nos has nutrido con el alimento espiritual del preciosísimo Cuerpo y Sangre de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; y porque nos aseguras, en estos santos misterios, que somos miembros vivos del Cuerpo de tu Hijo y herederos de tu reino eterno. Y ahora, Padre, envíanos al mundo para cumplir la misión que tú nos has encomendado, para amarte y servirte como fieles testigos de Cristo nuestro Señor. A él, a ti y al Espíritu Santo, sea todo honor y gloria, ahora y por siempre. Amén.**

## **Bendición de Pascua**

El Dios de paz, quien resucitó de entre los muertos a nuestro Señor Jesucristo, el Gran Pastor de las ovejas, por la sangre del eterno pacto: les haga perfectos en toda buena obra para hacer su voluntad, efectuando en ustedes lo que es agradable en su presencia; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén.**

## **Canto de Salida**

### ***Andando de tu Mano.***

// Desde que voy junto a ti, la noche más oscura tiene luz. //

Yo siento que la vida no es tan dura, si todo en realidad me lo das tú.

Andando de tu mano, que fácil es la vida. Andando de tu mano, el mundo es ideal.

Andando de tu mano, que fácil es la vida. Andando de tu mano, el mundo es ideal, Señor.

## **Despedida**

*Celebrante* Aleluya; Aleluya; Vayan en paz para amar y servir al Señor.

*Pueblo* **Demos gracias a Dios. Aleluya; Aleluya.**

## **NUESTRA MISIÓN**

La gente de Saint Michael da la bienvenida a todos aquellos que buscan una comprensión más profunda del amor de Dios por TODOS sus hijos. Nuestra congregación es "intencionalmente inclusiva", dando la bienvenida a todas las personas sin distinción de edad, raza, etnia, identidad de género, orientación sexual, discapacidad física o del desarrollo.

## **LISTA DE ORACIÓN DE LA IGLESIA**

Oremos por Michael nuestro Obispo Presidente y David nuestro Obispo. También oremos por Joseph nuestro presidente, Gavin nuestro gobernador y Eric nuestro alcalde. Recuerden en sus oraciones a Stan, Rita, Sandy, Bob, Dick, Meagan, Suzie, a los estudiantes de Mesquite High School y Burroughs High School.

## **POR FAVOR ENVIA TUS DONATIVOS**

Envíe sus Pledges y Ofrendas a: St. Michael's Episcopal Church.  
200 W. Drummond Ave., Ridgecrest, CA 93555  
Contribuya a la iglesia en línea en: <https://secure.myvanco.com/L-Z9KQ/home>

## **ANUNCIOS**

**SERVICIOS SEMANALES** Domingos a las 10 am. Misa en inglés.  
Domingos a las 12 pm. Misa en español.  
Miércoles a las 6 pm. Oración Vespertina con Comunión en inglés.

### **Próximas fechas del Ministerio de Alimentos**

- Thrift Store Co-Op está abierta todos los miércoles, de 10 am. a 1 pm.
- Próximo Box Day - CAPK para personas mayores: lunes 13 de mayo de 10:30 a 11:30 a. m.
- Próximo día de despensa de alimentos: martes 21 de mayo, de 9:00 a 11:00 a. m.

**La colecta anual de alimentos Stamp Out Hunger de la Asociación Nacional de Carteros**, para recolectar donaciones de alimentos no perecederos para beneficiar las despensas de alimentos locales, se llevará a cabo el 11 de mayo. Puedes ayudar simplemente dejando tu donación de alimentos no perecederos en una bolsa cerca de tu buzón, por favor nada de alimentos vencidos. Gracias por su ayuda para erradicar el hambre en nuestra comunidad.

**Programa Tutu Desk:** Los estudiantes en Sudáfrica, especialmente los niños, no tienen escritorios en sus aulas. Por lo tanto, Canon Anna Carmichael nos invita a apoyar el programa para brindarles un Escritorio Portátil. El costo de cada escritorio portátil es de \$20.00. Por favor done. Podemos hacerlo desde el tiempo de Adviento hasta el tiempo de Pascua. Luego nuestra Iglesia enviará un cheque a la Oficina Diocesana a su debido tiempo con nuestras contribuciones. Hagamos la diferencia en la vida de los niños de África.

**HORA DEL Café:** Al terminar la Misa, los domingos, normalmente nos reunimos en el Salón Parroquia para convivir y tomar café, chocolate, te y jugo, para los niños. Si deseas compartir algo como, pan, donas, o cualquier otro platillo, hazlo saber al Padre Jorge, para que te anote y lo anuncie. No se olviden que compartir con los demás es una manera de crear comunidad, hacer Iglesia, y con ellos, se agrada a Dios.

## **SERVICIOS Y EVENTOS**

**Potluck de Pentecostés:** Mayo 19 a las 11 am., antes de la Misa nos reuniremos en el Salón Parroquial para almorzar todos juntos y compartir nuestros Pasteles con los feligreses del servicio en Inglés. Por favor, vengan para tener una convivencia entre todos los miembros de nuestra Iglesia. No falten

**Domingo de Pentecostés:** Mayo 19. La Misa será a la hora acostumbrada, 12:00 pm. Los invitamos a que vengan vestidos de Rojo. Es el Cumpleaños de la Iglesia Cristiana.